INFORMACE:



(CS) Návod k použití: FFP3 NR

Respirátory proti jemnému prachu splňují požadavky zkušební normy: EN 149:2001+A1:2009 – Filtrační polomasky k ochraně proti částicím. Respirátory poskytují uživateli ochranu před pevnými a netěkavými kapalnými částicemi.

Předpoklady pro použití:

- Je nutné dodržovat vnitrostátní předpisy, např. pravidlo DGUV 112-190 (dříve: BGR/GUV-R 190) – Používání prostředků na ochranu dýchacích cest; informace DGUV 250-428 (dříve: BGI/GUV-I 504-26) – Pokyny pro pracovnělékařskou prevenci podle zásady DGUV G26 „Prostředky na ochranu dýchacích cest“
- Návod k použití je nutné přečíst a dodržovat
- Respirátory se mají nasazovat podle návodu k nasazení na Obr.1-5
- Nosní svorku přiložte přesně nad nos a respirátor přizpůsobte lehkým stisknutím nosní svorky tak, aby bylo dosaženo maximální těsnosti.
- Zkontrolujte těsnost nasazení respirátoru. Obemkněte respirátor oběma rukama a silně vydechněte. Uniká-li vzduch u nosu, musí se nosní svorka silněji přitlačit, jinak upravte nasazení respirátoru posunutím nebo zkrácením gumiček.

Údaje o výrobci: DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar | APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Název subjektu pro přezkoušení typu: APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France | Identifikační č.: 0370

Údaje o vydání návodu k použití MU-6312_05.2025

Význam použitých symbolů a piktogramů

Skladovatelné do	Rozsah teplot	Maximální relativní vlhkost vzduchu

Důležité pokyny:

- Respirátory neposkytují ochranu před plyny a parami.
- Uživatel musí být obeznámen s používáním a manipulací s respirátorem.
- Obsah kyslíku ve vdechovaném vzduchu musí činit nejméně (> 17%).
- Respirátory je třeba vybírat podle druhu a koncentrace nebezpečných látek.
- Respirátor se nesmí používat v prostorách s nebezpečím výbuchu (např. jámy, kanály atd.).
- Druh a koncentrace nebezpečných látek musí být známy.
- Doba používání nesmí překročit jednu pracovní směnu.
- Při dušnosti, závratích nebo vyčerpání ihned opusťte prostor.
- Při nepříjemně vysokém dýchacím odporu je nutné respirátor vyměnit.
- Nedostatečné varovné vlastnosti nebezpečných látek vyžadují zvláštní pravidla použití.
- Filtrační respirátory nejsou vhodné pro nositele vousů či kotlet ani pro osoby s hlubokými jizvami v oblasti těsnicích linií.
- Při nebezpečí nedostatku kyslíku, příliš vysoké koncentrace nebezpečných látek nebo neznámých podmínek je nutno používat izolační přístroje nezávislé na okolním vzduchu.
- Respirátory se mají skladovat v uzavřených a nepoškozených obalech výrobce při pokojové teplotě.
- Respirátory chraňte před přímým slunečním zářením.
- Při předepsaném skladování činí doba skladování 5 let.

Třída přístroje	Násobek limitní hodnoty (VdGW)	Poznámky, omezení
Polomaska/ čtvrtmaska s filtrem P1	4	Ne proti CMR a radioaktivním látkám ani biologickým činitelům přenášeným vzduchem zařazeným do rizikové skupiny 2 a 3 a enzymům
Polomaska/ čtvrtmaska s filtrem P2	10	Proti CMR a radioaktivním látkám i biologickým činitelům přenášeným vzduchem zařazeným do rizikové skupiny 3 pouze po posouzení rizik (viz zásady výběru).
Polomaska/ čtvrtmaska s filtrem P3	30	

Označení:

R= Re-usable- opakovaně použitelný / NR= Non re-usable – pouze jedna pracovní směna

D= Splňuje požadavky zkoušky ucpání dolomitovým prachem

Schválení:

Respirátory splňují požadavky směrnice ES 89/9/9 EHS (směrnice o OOP) a jsou označeny značkou CE.

(EN) User Instruction: FFP3 NR

The fine dust masks fulfil the requirements of the test standard: EN 149:2001+A1:2009 - Filtering half masks for protection against particles. The masks offer the user protection against solid and non-volatile liquid particles and fulfil the requirements for use:

- National regulations must be observed, e.g. DGUV Rule 112-190 (previously: BGR/GUV-R 190) - Use of respiratory protective devices; DGUV Information 250-428 (previously: BGI/GUV-I 504-26) - Instructions for preventive occupational health care in accordance with DGUV Principle G26 'Respiratory protective devices'.
- The instructions for use must be read
- The masks should be fitted according to the instructions in Figs. 1-5
- Place the nose clip exactly over the nose and adjust the mask by gently squeezing the nose clip to achieve maximum tightness.
- Check that the mask fits snugly. Clasp the mask with both hands and exhale forcefully. If air is escaping from the nose, the nose clip must be pressed more firmly, otherwise adjust the fit of the mask by moving or shortening the elastic bands.

Information about the manufacturer:

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Testing Institute involved:

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Kenn-Nr.: 0370

Information on the issuance of the instructions for use

MU-6312_05.2025

Description of all symbols and pictograms

End of shelf life	Temperature range	Maximum relative Humidity
		

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

Important:

- These masks do not offer protection against gases or vapors.
- The user should be instructed how to use this equipment and should know ist usage.
- The respirator must not be used in rooms with improper ventilation and of small cubage (wells, canals etc.) because of possibility to appear deficiency of oxigen i.e. below 17%) volume.
- Respiratory protection devices should be selected according to the type and concentration of hazardous substances.
- Concentration and kind o contamination particles in environment should be defined.
- The mask should be provided to be used within one workshift (max 8 hours).
- In the event of difficulty in breathing, dizzines or exhaustion, leave the room immediately.
- If a user acknowledges that resistance increased consider ably, the mask should be replaced with a new one.
- If there any insufficient warning properties for hazardous substances, special regulations apply for usage..
- Filtering respiratory protection devices are not suitable for peaple with beards, sideburns or deep scars araound the sealing lines.
- In case of an oxigen deficiency risk, a too high concentration or hazardous substances or unknown ratios, breathing devices which are not dependent on the environmental conditions should be deployed.
- The masks should be stored in closed not demaged packaging, made by the manufactorer at room temperature..
- The masks should be stored at room temperature in the manufacturer's sealed and undamaged packaging.
- They should not be exposed to direct sunlight.
- Provided a proper way of storage, the expiry date in indicated on the box.

Device class	Multitude of limit value (MoLV)	Comments, Restrictions
Half-/quarter mask with P1-Filter	4	Not against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk groups 2 and 3 and enzymes
Half-/quarter mask with P2-Filter	10	Against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk group 3 only after risk assessment (see selection principles).
Half-/quarter mask with P3-Filter	30	

Marking:

R= Re-usable - reusable / NR= Non re-usable - only one working shift D= Fulfils the requirements of the dolomite dust storage test

Approvals:

The masks fulfil the requirements of EC Directive 89/9/9 EEC (PPE Directive) and are labelled with the CE mark.